



Servië, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-41** Versie: 1.0.4

Ingangsdatum: 01-04-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.2	10-04-2020	Bij verklaring 4f, verklaring 4g en verklaring 8 van het certificaat ten behoeve van de export van broedeieren is aangegeven dat belanghebbende zelf de gevraagde gegevens moet invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 3 te gebruiken.
1.0.3	01-03-2021	Bij verklaring 4d, verklaring 4e en verklaring 9 van het certificaat ten behoeve van de export van eendagskuikens is aangegeven dat belanghebbende zelf de gevraagde gegevens moet invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 4 te gebruiken.
1.0.4	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).

1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van eendagskuikens en broedeieren naar Servië. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Servië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA. Over de certificeringseisen die gelden voor de export van eendagskuikens en broedeieren naar Servië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 2009/158/EG

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheid- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Servië en Nederland.

3 DEFINITIES

n.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van eendagskuikens en broedeieren naar Servië is toegestaan.

4.1 Eendagskuikens

Deze instructie geldt voor het exporteren van eendagskuikens van pluimvee, anders dan loopvogels (bijvoorbeeld: kippen, kalkoenen, parelhoenders, kwartels, fazanten, patrijzen en eenden (zie verklaring 4.)). Loopvogels zijn onder andere: struisvogels, nandoes, emoës, kasuarissen en kiwi's.

- *Certificaat: zie bijlage*

Toelichting bij het certificaat:**Algemeen:**

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Voor deze export is de instructie K-LV-ALDIU-00, Voorscreening van toepassing. De aanvrager zet in e-CertNL een aanvraag inclusief alle inspectiedocumenten klaar in e-CertNL. Deze aanvraag wordt door de exporteur per mail bevestigd via nwacoabroedbebi@nvwa.nl, waarbij het e-CertNL aanvraagnummer in ieder geval wordt vermeld.
De voorcontroles voor team Certificeren op Afstand (CoA te Utrecht) dienen uiterlijk te zijn aangemeld voor 14.00 uur, drie werkdagen voorafgaand aan de dag van transport. Ter verduidelijking: aanmelding op dag 1 vóór 14.00 uur, betekent keuring op dag 4.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Verklaring 1:

Day old chickens of poultry other than ratites come from the territory:

- Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from notifiable avian influenza (NAI) for the last 12 months;*
 - Or⁽¹⁾ Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks of poultry other than ratites were hatched;*
 - Or⁽¹⁾ Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the consignment;*
- Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease for the last 12 months;*
- Where they remained for at least three months or since hatching when it is less than three months old;*

De opties die niet van toepassing zijn moeten worden doorgehaald.

Optie 1 van deel a van deze verklaring kan worden afgegeven indien in Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export geen uitbraak van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI) is geweest. Vogelppest (aviaire influenza) is in Nederland een aangifteplichtige dierziekte bij pluimvee. Optie 1 van deel a van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Optie 2 van deel a van deze verklaring kan, indien Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export niet vrij is geweest van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI), worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de ouderdieren, aan te leveren door belanghebbende. De laboratoriumuitslagen mogen niet ouder zijn dan 21 dagen voorafgaand aan het rapen van de eieren.

Optie 3 van deel a van deze verklaring kan, indien Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export niet vrij is geweest van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI), worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de ouderdieren, aan te leveren door belanghebbende. De laboratoriumuitslagen mogen niet ouder zijn dan 21 dagen voorafgaand aan het rapen van de eieren.

N.B.: Bij het hogere segment van de eendagskuikens wordt intensief gemonitord (1x per week indien Nederland niet vrij is van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI); 1x per 2 weken indien Nederland vrij is van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI)) en is dus optie 2 van deel a van deze verklaring van toepassing. In de lagere segmenten van de eendagskuikens bestaat er geen intensief monitoringssysteem, enkel het wettelijke. Hier moet derhalve een test uitgevoerd worden op het koppel en is dus optie 3 van deel a van deze verklaring van toepassing.

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven indien in Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export geen uitbraak van Newcastle disease is geweest. Pseudo-vogelpest (Newcastle disease) is in Nederland een aangifteplichtige dierziekte bij pluimvee. Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Deel c van deze verklaring kan worden afgegeven indien de eendagskuikens, die naar Servië worden geëxporteerd, zijn uitgebroed in Nederland. Belanghebbende moet dit aantonen.

Verklaring 2:

Day old chickens of poultry other than ratites come from a holding:

- a. Around which within a radius of 10km in the last 30 days there was no case of Newcastle disease and notifiable avian influenza (NAI);*
- b. Where there has been no epidemiological link to an establishment where notifiable avian influenza (NAI) has been detected within the last 30 days;*
- c. Which is not the subject of any animal health restrictions applicable to poultry;*
- d. Which is not located in an area which for animal health reasons is subject to restrictive measures in accordance with legislation as a result of the outbreak of a disease to which poultry is susceptible;*

Volgens deel a van deze verklaring mag er gedurende de laatste 30 dagen voorafgaand aan de export geen uitbraak van Newcastle disease en aangifteplichtige aviaire influenza (NAI) zijn geweest binnen een radius van 10 kilometer van de broederij. Vogelpest (aviaire influenza) en pseudo-vogelpest (Newcastle Disease) zijn in Nederland aangifteplichtige dierziekten bij pluimvee. Deel a van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden. Om de 10 kilometer radius te controleren rondom de broederijen, dient de lijst van geblokkeerde bedrijven te worden geraadpleegd.

Volgens deel b van deze verklaring mag er gedurende de laatste 30 dagen voorafgaand aan de export geen epidemiologische link zijn geweest tussen de broederij en een oorsprongsbedrijf met een uitbraak van aviaire influenza. Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deel c van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deel d van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 3:

Day old chickens of poultry other than ratites come from an establishment for which the approval was not suspended or withdrawn;

Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkende broederij.

Verklaring 4:

Day old chickens of poultry other than ratites have been hatched from eggs coming from flocks which:

- a. Have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Republic of Serbia in establishments, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;*
- b. At the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;*
- c. Underwent a disease surveillance programme for:
Either⁽¹⁾ Salmonella Pullorum, S. Gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);*

- Or⁽¹⁾ Salmonella arizonae (serogroup 0:18(K)), S. Pullorum and S. Gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M.gallisepticum (turkeys);*
- Or⁽¹⁾ Salmonella Pullorum and S. Gallinarum (guinea fowl, quails, pheasants, partridges and ducks);*
- were not found to be infected, nor showed any grounds for suspecting any infection, by these agents;*
- d. *Either⁽¹⁾ Have not been vaccinated against Newcastle disease;*
- Or⁽¹⁾ Have been vaccinated against Newcastle disease;*
(See annex) (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of (see annex) weeks;
- e. *And/or⁽⁴⁾ Have been vaccinated using officially approved vaccines on (see annex) against (see annex);*
- f. *Where vaccination against avian influenza has not been carried out;*

Het eerste deel van deel a van deze verklaring ('...have been kept for at least six weeks...') kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van belanghebbende. Indien de broedeieren afkomstig zijn uit het buitenland, kan het eerste deel van deel a van deze verklaring worden afgegeven op basis van een voorverklaring.

Het tweede deel van deel a van deze verklaring ('...the approval was not suspended or withdrawn;') kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

N.B.: 'at the time of consignment' moet worden geïnterpreteerd als: 'at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery'.

Het eerste deel van deel c van deze verklaring:

In geval van kippen (*Gallus gallus*) is voor *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum* en *Mycoplasma gallisepticum* in Nederland een actief monitoringsprogramma beschikbaar. Als oorsprongsbedrijven zijn opgenomen op de lijst van exportwaardige fok- en/of vermeerderingsbedrijven van de Gezondheidsdienst voor Dieren (GD), dan is de uitslag van het regulier onderzoek op *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum* en *Mycoplasma gallisepticum* negatief. De betreffende uitslagen hoeven niet te worden overlegd.

In geval van kalkoenen is voor *Salmonella arizonae*, *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* en *Mycoplasma gallisepticum* een actief monitoringsprogramma beschikbaar. Als oorsprongsbedrijven zijn opgenomen op de lijst van exportwaardige fok- en/of vermeerderingsbedrijven van de Gezondheidsdienst voor Dieren (GD), dan is de uitslag van het regulier onderzoek op *Salmonella arizonae*, *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* en *Mycoplasma gallisepticum* negatief. De betreffende uitslagen hoeven niet te worden overlegd.

Voor parelhoenders, kwartels, fazanten, patrijzen en eenden is geen nationaal monitoringsprogramma beschikbaar. Daardoor kan deze verklaring voor deze dieren alleen worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen. Omdat hier geen sprake is van een periode waarnaar de verklaring verwijst, moet de borging worden afgedekt door middel van een protocol. Deze verklaring kan na controle worden afgegeven als belanghebbende een door de NVWA goedgekeurd en sluitend protocol kan overleggen waarin staat vermeld hoe deze verklaring kan worden onderbouwd. In het protocol moet informatie zijn opgenomen over de uitvoering van de bemonstering en de frequentie van de testen die verricht zijn.

De opties die niet van toepassing zijn, moeten worden doorgehaald.

Het tweede deel van deel c van deze verklaring ('...nor showed any grounds for suspecting any infection ...') kan worden afgegeven voor oorsprongsbedrijven die zijn opgenomen op de lijst van exportwaardige fok- en/of vermeerderingsbedrijven van de Gezondheidsdienst voor Dieren (GD) en voor oorsprongsbedrijven met negatieve laboratoriumuitslagen. Wanneer de uitslag van het onderzoek op de oorsprongsbedrijven negatief is, mag er van worden uitgegaan dat er ook geen klinische symptomen van een infectie aanwezig zijn op desbetreffende oorsprongsbedrijven.

Deel d van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

De optie die niet van toepassing is, moeten worden doorgehaald.

Bij vaccinatie van de ouderdieren tegen Newcastle disease moeten aan de hand van het vaccinatieschema, per vermeerderingsbedrijf, de naam en vaccintype (levend of geïnactiveerd), inclusief de leeftijd (in weken) waarop is gevaccineerd, worden ingevuld in een annex.

Belanghebbende moet zelf de gevraagde gegevens invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 4 te gebruiken. Na invullen van de annex moet belanghebbende het bestand opslaan als pdf-bestand en dient deze vervolgens als annex te uploaden in e-CertNL.

Deel e van deze verklaring kan, indien de ouderdieren tegen andere ziekten dan Newcastle disease zijn gevaccineerd, worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

De vaccinatiedatum en de desbetreffende ziekte waartegen is gevaccineerd moeten aan de hand van het vaccinatieschema, per vermeerderingsbedrijf, worden ingevuld in een annex. Belanghebbende moet zelf de gevraagde gegevens invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 4 te gebruiken. Na invullen van de annex moet belanghebbende het bestand opslaan als pdf-bestand en dient deze vervolgens als annex te uploaden in e-CertNL.

Indien de ouderdieren niet tegen andere ziekten dan Newcastle disease zijn gevaccineerd, moet deze optie worden doorgehaald.

Deel f van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. De EU- en nationale regelgeving impliceert een vaccinatieverbod.

Verklaring 5:

Day old chickens of poultry other than ratites have been hatched from eggs which:

- a. Prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;*
- b. Had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;*

Deze verklaring (deel a en deel b) kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 6:

Day old chickens of poultry other than ratites are vaccinated against Marek's disease on⁽⁵⁾;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met de vaccinatiegegevens van de eendagskuikens van de aan de broederij verbonden dierenartspracticus.

De vaccinatiedatum moet worden ingevuld.

N.B.: Deze verklaring is niet van toepassing bij vleeskuikens (broilers) (zie voetnoot (5)).

Verklaring 7:

The hatching eggs from which the day-old chicks of poultry other than ratites have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements;

De broedeieren waaruit de eendagskuikens zijn uitgebroed mogen in de broederij of gedurende het transport niet in contact komen met eieren of pluimvee die niet een gelijkwaardige gezondheidsstatus hebben. De broedeieren moeten dus gescheiden worden getransporteerd en worden uitgebroed en dus niet samen of in de directe omgeving van niet Servië-waardige partijen worden bewaard.

Belanghebbende dient dit aan te tonen. De certificerende NVWA-dierenarts controleert dit tijdens de certificering aan de hand van de administratieve gegevens van het bedrijf (broedregister) en beoordeelt de separate opslag van de partij in de expeditie.

Verklaring 8:

Day old chickens of poultry other than ratites have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;

Deze verklaring kan na controle van de eendagskuikens worden afgegeven. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Verklaring 9:

Parent flock of origin and this parent flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance⁽²⁾;

Date and result of last sampling of the parent flock: (see annex);

Result of all testing in the parent flock:

⁽¹⁾⁽³⁾ Either positive;

⁽¹⁾⁽³⁾ Or negative;

For reasons other than the Salmonella control programme, within the last three weeks prior to import:

Either⁽¹⁾ Antimicrobials were not administered to the day old chickens of poultry other than ratites;

Or⁽¹⁾ The following antimicrobials were administered to the day old chickens of poultry other than ratites:

Salmonella-serotypen die van belang zijn voor de volksgezondheid: Salmonella enteritidis, Salmonella typhimurium, Salmonella hadar, Salmonella virchow en Salmonella infantis.

De datum en de uitslag van de laatste bemonstering van het ouderkoppel moeten, per vermeerderingsbedrijf, worden ingevuld in een annex. Belanghebbende moet zelf de gevraagde gegevens invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 4 te gebruiken. Na invullen van de annex moet belanghebbende het bestand opslaan als pdf-bestand en dient deze vervolgens als annex te uploaden in e-CertNL.

Het resultaat van alle testen in een ouderkoppel moet negatief zijn. Zodra een uitslag van een bemonstering positief is wordt een vermeerderingsbedrijf geblokkeerd en kan er niet meer worden geëxporteerd. Positieve uitslagen komen bij een export dus niet voor. De optie "positive" moet dan ook standaard worden doorgehaald.

De eerste optie bij het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven omdat, op basis van verklaring 8, de te exporteren eendagskuikens gezond zijn en niet zijn behandeld met een antimicrobieel middel. De tweede optie bij het tweede deel van deze verklaring wordt standaard doorgehaald.

Verklaring 10:

If the day-old chicks of poultry other than ratites are intended for breeding, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point 9.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van verklaring 9.

Verklaring 11:

I, the undersigned official veterinarian, further certify, that day old chickens of poultry other than ratites described in this certificate are transported in perfectly clean, disposable boxes used for the first time and:

- a. Contain only day old chickens of poultry other than ratites of the same species, breed and category coming from the same establishment;*
- b. bear the following information:*
 - i. the name of the country of consignment;*
 - ii. the species of poultry concerned;*
 - iii. the number of chicks;*
 - iv. the category of production for which they are intended;*
 - v. the name, address and approval number of the production establishment;*
 - vi. the approval number of the establishment of origin;*
 - vii. the state of destination;*
- c. Are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;*

The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

Het eerste deel van deze verklaring ('...transported in perfectly clean, disposable boxes...') kan worden afgegeven na controle van de eendagskuikens en dozen. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Deel a van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de eendagskuikens. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dozen. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Deel c van deze verklaring: de eendagskuikens moeten worden getransporteerd op een manier waarop verwisseling van de inhoud wordt voorkomen. Het eerste deel van deze verklaring kan na controle worden afgegeven op grond van verzegeling van de dozen, in aanwezigheid van de certificerend NVWA-dierenarts. De zegelnummers hoeven niet op het certificaat ingevuld te worden.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de R&O-gegevens van de containers en de transportmiddelen (voertuigen) door de certificerende NVWA-dierenarts.

4.2 Broedeieren

Deze instructie geldt voor het exporteren van broedeieren van pluimvee, anders dan loopvogels (bijvoorbeeld: kippen, kalkoenen, parelhoenders, kwartels, fazanten, patrijzen en eenden (zie titel van het certificaat)). Loopvogels zijn onder andere: struisvogels, nandoes, emoës, kasuarissen en kiwi's. De ouderkoppels, waarvandaan de broedeieren afkomstig zijn, moeten zijn uitgebroed in Nederland of ten minste drie maanden in Nederland hebben verbleven (zie verklaring 1c).

- *Certificaat: zie bijlage*

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Voor ieder herkomstbedrijf moet in e-CertNL een aparte orderregel worden ingevuld.
- Voor deze export is de instructie K-LV-ALDIU-00, Voorscreening van toepassing. De aanvrager zet in e-CertNL een aanvraag inclusief alle inspectiedocumenten klaar in e-CertNL. Deze aanvragen worden door de exporteur per mail bevestigd via nwacoabroedbebi@nvwa.nl, waarbij het e-CertNL aanvraagnummer in ieder geval wordt vermeld.
De voorcontroles voor team Certificeren op Afstand (CoA te Utrecht) dienen uiterlijk te zijn aangemeld voor 14.00 uur, drie werkdagen voorafgaand aan de dag van transport. Ter verduidelijking: aanmelding op dag 1 vóór 14.00 uur, betekent keuring op dag 4.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Verklaring 1:

Hatching eggs come from the territory:

- a. *Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from notifiable avian influenza (NAI) for the last 12 months;*
- Or⁽¹⁾ Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs;*
- Or⁽¹⁾ Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;*

b. *Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease for the last 12 months;*

c. *Where flocks, from which the hatching eggs come, remained for at least three months or since hatching when it is less than three months old;*

De opties die niet van toepassing zijn moeten worden doorgehaald.

Optie 1 van deel a van deze verklaring kan worden afgegeven indien in Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export geen uitbraak van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI) is geweest. Vogelppest (aviaire influenza) is in Nederland een aangifteplichtige dierziekte bij pluimvee. Optie 1 van deel a van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Optie 2 van deel a van deze verklaring kan, indien Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export niet vrij is geweest van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI), worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de ouderdieren, aan te leveren door belanghebbende. De laboratoriumuitslagen mogen niet ouder zijn dan 21 dagen voorafgaand aan het rapen van de eieren.

Optie 3 van deel a van deze verklaring kan, indien Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export niet vrij is geweest van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI), worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de ouderdieren, aan te leveren door belanghebbende. De laboratoriumuitslagen mogen niet ouder zijn dan 21 dagen voorafgaand aan het rapen van de eieren.

Bij het hogere segment van de broedeieren wordt intensief gemonitord (1x per week indien Nederland niet vrij is van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI); 1x per 2 weken indien Nederland vrij is van aangifteplichtige aviaire influenza (NAI)) en is dus optie 2 van deel a van deze verklaring van toepassing. In de lagere segmenten van de broedeieren bestaat er geen intensief monitoringssysteem, enkel het wettelijke. Hier moet derhalve een test uitgevoerd worden op het koppel en is dus optie 3 van deel a van deze verklaring van toepassing.

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven indien in Nederland gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de export geen uitbraak van Newcastle disease is geweest. Pseudo-vogelppest (Newcastle disease) is in Nederland een aangifteplichtige dierziekte bij pluimvee. Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Deel c van deze verklaring kan worden afgegeven indien de ouderkoppels, waarvandaan de broedeieren afkomstig zijn, zijn uitgebroed in Nederland of ten minste drie maanden in Nederland hebben verbleven. Belanghebbende moet dit aantonen.

Verklaring 2:

Hatching eggs come from a holding:

a. *Around which within a radius of 10km in the last 30 days there was no case of Newcastle disease and notifiable avian influenza (NAI);*

b. *Where there has been no epidemiological link to an establishment where notifiable avian influenza (NAI) has been detected within the last 30 days;*

c. *Which is not the subject of any animal health restrictions applicable to poultry;*

d. *Which is not located in an area which for animal health reasons is subject to restrictive measures in accordance with legislation as a result of the outbreak of a disease to which poultry is susceptible;*

Volgens deel a van deze verklaring mag er gedurende de laatste 30 dagen voorafgaand aan de export geen uitbraak van Newcastle disease en aangifteplichtige aviaire influenza (NAI) zijn geweest binnen een radius van 10 kilometer van het oorsprongsbedrijf. Aviaire influenza (HPAI en LPAI) en pseudo-vogelppest (Newcastle disease) zijn in Nederland aangifteplichtige dierziekten bij pluimvee. Deel a van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden. Om de 10 kilometer radius te controleren rondom de oorsprongsbedrijven, dient de lijst van geblokkeerde bedrijven te worden geraadpleegd.

Volgens deel b van deze verklaring mag er gedurende de laatste 30 dagen voorafgaand aan de export geen epidemiologische link zijn geweest tussen het oorsprongsbedrijf en een ander bedrijf met een uitbraak van aviaire influenza. Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deel c van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deel d van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 3:

Hatching eggs come from an establishment:

a. The approval of which has not been suspended or withdrawn;

b. Which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;

Deel a van deze verklaring kan worden afgegeven voor erkende oorsprongsbedrijven (met een NL-nummer).

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven na controle door de certificerende NVWA-dierenarts. De certificerende NVWA-dierenarts moet op het moment van certificering controleren dat er geen blokkades zijn bij ouderdierbedrijven.

Verklaring 4:

Hatching eggs come from flocks:

a. Which have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;

b. Which have been kept for at least six weeks immediately prior to import in the Republic of Serbia in approved establishments;

c. Which at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;

d. During the period mentioned in b) have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;

e. Which underwent a disease surveillance programme for:

Either⁽¹⁾ Salmonella Pullorum, S. Gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);

Or⁽¹⁾ Salmonella arizonae (serogroup 0:18(K)), S. Pullorum and S. Gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M.gallisepticum (turkeys);

Or⁽¹⁾ Salmonella Pullorum and S. Gallinarum (guinea fowl, quails, pheasants, partridges and ducks);

which were not found to be infected, nor showed any grounds for suspecting any infection, by these agents;

f. Either⁽¹⁾ Which have not been vaccinated against Newcastle disease;

Or⁽¹⁾ Which have been vaccinated against Newcastle disease;

See annex (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of (see annex) weeks;

g. And/or⁽¹⁾ Has been vaccinated using officially approved vaccines on (see annex) against (see annex);

h. Where vaccination against avian influenza has not been carried out;

Deel a van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een gedagtekende verklaring (op de dag van certificering) met gelijke strekking van de aan de oorsprongsbedrijven verbonden dierenartspracticus.

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving (broedeieren moeten afkomstig zijn van erkende oorsprongsbedrijven).

Deel c van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deel d van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Het eerste deel van deel e van deze verklaring:

In geval van kippen (*Gallus gallus*) is voor *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum* en *Mycoplasma gallisepticum* in Nederland een actief monitoringsprogramma beschikbaar. Als oorsprongsbedrijven zijn opgenomen op de lijst van exportwaardige fok- en/of vermeerderingsbedrijven van de Gezondheidsdienst voor Dieren (GD), dan is de uitslag van het regulier onderzoek op *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum* en *Mycoplasma gallisepticum* negatief. De betreffende uitslagen hoeven niet te worden overlegd.

In geval van kalkoenen is voor *Salmonella arizonae*, *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* en *Mycoplasma gallisepticum* een actief monitoringsprogramma beschikbaar. Als oorsprongsbedrijven zijn opgenomen op de lijst van exportwaardige fok- en/of vermeerderingsbedrijven van de Gezondheidsdienst voor Dieren (GD), dan is de uitslag van het regulier onderzoek op *Salmonella arizonae*, *Salmonella pullorum*, *Salmonella gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* en *Mycoplasma gallisepticum* negatief. De betreffende uitslagen hoeven niet te worden overlegd.

Voor parelhoenders, kwartels, fazanten, patrijzen en eenden is geen nationaal monitoringsprogramma beschikbaar. Daardoor kan deze verklaring voor deze dieren alleen worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen. Omdat hier geen sprake is van een periode waarnaar de verklaring verwijst, moet de borging worden afgedekt door middel van een protocol. Deze verklaring kan na controle worden afgegeven als belanghebbende een door de NVWA goedgekeurd en sluitend protocol kan overleggen waarin staat vermeld hoe deze verklaring kan worden onderbouwd. In het protocol moet informatie zijn opgenomen over de uitvoering van de bemonstering en de frequentie van de verrichte testen.

De opties die niet van toepassing zijn, moeten worden doorgehaald.

Het tweede deel van deel e van deze verklaring ('...nor showed any grounds for suspecting any infection...') kan worden afgegeven voor oorsprongsbedrijven die zijn opgenomen op de lijst van exportwaardige fok- en/of vermeerderingsbedrijven van de Gezondheidsdienst voor Dieren (GD) en voor oorsprongsbedrijven met negatieve laboratoriumuitslagen. Wanneer de uitslag van het onderzoek op de oorsprongsbedrijven negatief is, mag er van worden uitgegaan dat er ook geen klinische symptomen van een infectie aanwezig zijn op desbetreffende oorsprongsbedrijven.

Deel f van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

De optie die niet van toepassing is, moet worden doorgehaald.

Bij vaccinatie van de ouderdieren tegen Newcastle disease moeten aan de hand van het vaccinatieschema, per vermeerderingsbedrijf, de naam en vaccintype (levend of geïnactiveerd), inclusief de leeftijd (in weken) waarop is gevaccineerd, worden ingevuld in een annex. Belanghebbende moet zelf de gevraagde gegevens invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 3 te gebruiken. Na invullen van de annex moet belanghebbende het bestand opslaan als pdf-bestand en dient deze vervolgens als annex te uploaden in e-CertNL.

Deel g van deze verklaring kan, indien de ouderdieren tegen andere ziekten dan Newcastle disease zijn gevaccineerd, worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

De vaccinatiedatum en de desbetreffende ziekte waartegen is gevaccineerd moeten aan de hand van het vaccinatieschema, per vermeerderingsbedrijf, worden ingevuld in een annex. Belanghebbende moet zelf de gevraagde gegevens invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 3 te gebruiken. Na invullen van de annex moet belanghebbende het bestand opslaan als pdf-bestand en dient deze vervolgens als annex te uploaden in e-CertNL.

Indien de ouderdieren niet tegen andere ziekten dan Newcastle disease zijn gevaccineerd, moet deze optie worden doorgehaald.

Deel h van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. De EU- en nationale regelgeving impliceert een vaccinatieverbod.

Verklaring 5:

Have been marked as indicated in point I. of the certificate using (colour ink);

Deze verklaring kan na controle van de broedeieren worden afgegeven. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts. De kleur van de gebruikte inkt moet worden ingevuld.

Voor wat betreft het stempelen zijn diverse kleurvariaties mogelijk. De stempelinkt moet goedgekeurd zijn voor het gebruik als inkt voor eieren. Goedgekeurde kleuren zijn: rood, groen, zwart en violet.

Verklaring 6:

Had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority using (name of the product and active substance), for (time in minutes);

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

De naam van het product, het werkzame bestanddeel en de desinfectietijd (in minuten) moeten worden ingevuld.

Verklaring 7:

Hatching eggs have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;

Deze verklaring kan na controle van de broedeieren worden afgegeven. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Verklaring 8:

Parent flock of origin and this parent flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance⁽²⁾;

Date and result of last sampling of the parent flock: (see annex);

⁽¹⁾⁽³⁾ Either positive

⁽¹⁾⁽³⁾ Or negative

Salmonella-serotypen die van belang zijn voor de volksgezondheid: Salmonella enteritidis, Salmonella typhimurium, Salmonella hadar, Salmonella virchow en Salmonella infantis.

De datum en de uitslag van de laatste bemonstering van het ouderkoppel moeten, per vermeerderingsbedrijf, worden ingevuld in een annex. Belanghebbende moet zelf de gevraagde gegevens invullen in de annex en dient hiervoor het format van bijlage 3 te gebruiken. Na invullen van de annex moet belanghebbende het bestand opslaan als pdf-bestand en dient deze vervolgens als annex te uploaden in e-CertNL.

Het resultaat van alle testen in een ouderkoppel moet negatief zijn. Zodra een uitslag van een bemonstering positief is wordt een vermeerderingsbedrijf geblokkeerd en kan er niet meer worden geëxporteerd. Positieve uitslagen komen bij een export dus niet voor. De optie "positive" moet dan ook standaard worden doorgehaald.

Verklaring 9:

Neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point 8;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van verklaring 8.

Verklaring 10:

I, the undersigned official veterinarian, further certify, that the hatching eggs are transported in perfectly clean, disposable boxes used for the first time and which:

- a. *Contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;*
- b. *Bear the following information:*
 - i. *the word "hatching";*
 - ii. *the name of the country of consignment;*
 - iii. *the species of poultry concerned;*
 - iv. *the number of eggs;*
 - v. *the category and type of production for which they are intended;*
 - vi. *the name, address and approval number of the production establishment;*
 - vii. *the approval number of the establishment of origin;*
 - viii. *the country of destination;*
- c. *Are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;*

The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent

authority.

Het eerste deel van deze verklaring ('...transported in perfectly clean, disposable boxes...') kan worden afgegeven na controle van de broedeieren en dozen. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Deel a van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de broedeieren. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dozen. Dit is ter beoordeling aan de certificerend NVWA-dierenarts.

Deel c van deze verklaring: de broedeieren moeten worden getransporteerd op een manier waarop verwisseling van de inhoud wordt voorkomen. Het eerste deel van deze verklaring kan na controle worden afgegeven op grond van verzegeling van de dozen in aanwezigheid van de certificerend NVWA-dierenarts. De zegelnummers hoeven niet op het certificaat ingevuld te worden.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de R&O-gegevens van de containers en de transportmiddelen (voertuigen) door de certificerende NVWA-dierenarts.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificaat eendagskuikens

ВЕТЕРИНАРСКА СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗВОЗ ЈЕДНОДНЕВНИХ ПИЛИЋА ЖИВИНЕ ОСИМ РАТИТА
 ИЗ ХОЛАНДИЈЕ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ /
 VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF DAY OLD CHICKENS OF POULTRY OTHER THAN RATITES
 FROM THE NETHERLANDS TO THE REPUBLIC OF SERBIA

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА ЈЕДНОДНЕВНИ ПИЛИЋИ / IDENTIFICATION OF THE DAY OLD CHICKENS

бр. Производа / Product no	Идентификациони број / Identification number	Врста (научни назив) / Species (scientific name)	Раса/ Breed	Категорија / Category	Количина / Quantity

Код робе(ЦКкод)/ Commodity code (HS code) :
 Опис робе / Description of commodity :
 Роба одобрена за/ Commodities certified for : Приплод / Breeding
 Број контејнера / Container number :
 Број печата / Seal number :

II. ПОРЕКЛО ЈЕДНОДНЕВНИ ПИЛИЋИ / ORIGIN OF THE DAY OLD CHICKENS

бр. Производа / Product no	Одобрени број/ Approval number	Назив и адреса / Name and address

бр. Производа / Product no. Num eró de produit / Product nr.	Бр. одобрења објекта за узгој / Approval no. breeding establishment	Назив и адреса објекта за узгој / Name and address of the breeding establishment

Назив и адреса пошиљалац / Name and address of consignor :
 Датум отпреме / Date of departure :
 Место утовара / Place of loading :

III. ОДРЕДИШТЕ ЈЕДНОДНЕВНИ ПИЛИЋИ / DESTINATION OF THE DAY OLD CHICKENS

Превозно средство / :
 Means of conveyance
 Идентификација средстава превоза / :
 Identification of the means of
 conveyance
 Улазни гранични прелаз у РС/ :
 Entry VIP in RS
 Назив и адреса примаоца / :
 Name and address of consignee

IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION

ИНФОРМАЦИЈЕ О ЗДРАВСТВЕНОМ СТАЊУ / HEALTH INFORMATION

Ја, доле потписани, потврђујем да једнодневни пилићи описани горе испуњавају следеће захтеве: /
 I, the undersigned, certify that day old chickens described above meet the following requirements:

1. Једнодневни пилићи живине осим ратита потичу са територије: /
 Day old chickens of poultry other than ratites come from the territory:
 - a. Која је на дан издавања овог сертификата била слободна од авијарне инфлуенце која је обавезна за пријављивање у последњих 12 месеци; /
 Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from notifiable avian influenza (NAI) for the last 12 months;

Или⁽¹⁾ /
Or⁽¹⁾ Потичу од родитељских јаја која су држана у објекту у коме се унутар 21 дан пре сакупљања јаја, из којих су се излегли једнодневни пилићи живине, осим ратита, спровео надзор инфлуенце птица с негативним резултатима; /
 Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks of poultry other than ratites were hatched;

Или⁽¹⁾ /
Or⁽¹⁾ Потичу од родитељских јаја која су држана у објекту у коме се унутар 21 дан пре сакупљања јаја, из којих су се излегли једнодневни пилићи, спроведен тест за откривање вируса инфлуенце птица с негативним резултатима на случајном узорку клоакалних, трахеалних и/или орофарингеалних брисева узетим од најмање 60 јединки живине у пошиљци или од све живине уколико их у пошиљци има мање од 60; /
 Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the consignment;
 - b. Која је на дан издавања овог уверења била слободна од Њукастл болести у последњих 12 месеци; /
 Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease for the last 12 months;
 - c. Где су остали најмање три месеца или од излегања када су стари мање од три месеца; /
 Where they remained for at least three months or since hatching when it is less than three months old;
2. Једнодневни пилићи живине, осим ратита долазе са газдинства: /
 Day old chickens of poultry other than ratites come from a holding:
 - a. Око кога у кругу од 10км у задњих 30 дана није било ниједног случаја атипичне куга живине (Morbus Newcastle) и авијарне инфлуенце која је обавезна за пријављивање;/
 Around which within a radius of 10km in the last 30 days there was no case of Newcastle disease and notifiable avian influenza (NAI);
 - b. Где током 30 дана није било епидемиолошке везе са објектом у којима је откривена авијарне инфлуенце која је обавезна за пријављивање; /

- Where there has been no epidemiological link to an establishment where notifiable avian influenza (NAI) has been detected within the last 30 days;
- c. Које није предмет било какве забране у вези здравља животиња које се односе на живину; /
Which is not the subject of any animal health restrictions applicable to poultry;
 - d. Које није смештено у области које је због здравља животиња предмет мера забране у складу са легислативом, као последица избијања болести на које је живина пријемчива;/
Which is not located in an area which for animal health reasons is subject to restrictive measures in accordance with legislation as a result of the outbreak of a disease to which poultry is susceptible;
3. Једнодневни пилићи живине осим ратита потичу из објекта за које одобрење није суспендовано или повучено; /
Day old chickens of poultry other than ratites come from an establishment for which the approval was not suspended or withdrawn;
 4. Једнодневни пилићи живине, осим ратита излегли су се из јаја која потичу из јата која: /
Day old chickens of poultry other than ratites have been hatched from eggs coming from flocks which:
 - a. Су држана најмање шест недеља пре увоза у Републику Србију у објекту за који, у тренутку отпреме јаја за приплод у инкубаторску станицу, одобрење није привремено или трајно укинута; /
Have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Republic of Serbia in establishments, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;
 - b. У време отпреме, нису нису била под забраном ради заштите здравља животиња; /
At the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;
 - c. Је подвргнуто програму надзора следећих болести: /
Underwent a disease surveillance programme for:

Или ⁽¹⁾ /	Salmonella Pullorum, S. Gallinarum и Mycoplasma gallisepticum (кокошке); /
Either ⁽¹⁾	Salmonella Pullorum, S. Gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);
Или ⁽¹⁾ /	Salmonella arizonae (серотип O:18(K)), S. Pullorum и S. Gallinarum, Mycoplasma
Or ⁽¹⁾	meleagridis и M. gallisepticum (ћурке); /
	Salmonella arizonae (serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S. Gallinarum,
	Mycoplasma meleagridis and M.gallisepticum (turkeys);
Или ⁽¹⁾ /	Salmonella Pullorum и S. Gallinarum (бисерке, препелице, фазани, јаребице и
Or ⁽¹⁾	патке); /
	Salmonella Pullorum and S. Gallinarum (guinea fowl, quails, pheasants,
	partridges and ducks);

 За које је, утврђено да није инфицирано и не указује на сумњу да је инфицирано овим узрочницима; /
were not found to be infected, nor showed any grounds for suspecting any infection, by these agents;
 - d. Или⁽¹⁾ / Која нису била вакцинисана против Њукастл болести; /
Either⁽¹⁾ Have not been vaccinated against Newcastle disease;
 - Или⁽¹⁾ / Која су била вакцинисана против Њукастл болести; /
Or⁽¹⁾ Have been vaccinated against Newcastle disease;
 - (Видети додатак) (назив и тип (живог или неактивног) вирусног соја Њукастл болести употребљеног за вакцину(е) у старости од (видети додатак) недеља; /
(See annex) (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of (see annex) weeks;
 - e. И/или⁽⁴⁾ / Је било вакцинисано званично одобреним вакцинама дана (видети додатак)
And/or⁽⁴⁾ против (видети додатак); /
Have been vaccinated using officially approved vaccines on (see annex) against (see annex);
 - f. У коме није спроведена вакцинација против авијарне инфлуенце; /

- Where vaccination against avian influenza has not been carried out;
5. Једнодневни пилићи живине, осим ратита излегли су се из јаја која : /
Day old chickens of poultry other than ratites have been hatched from eggs which:
 - a. Су била пре отпреме у инкубаторску станицу, означена у складу са упутствима надлежног органа; /
Prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;
 - b. Су била дезинфикована у складу са упутствима надлежног органа; /
Had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;
 6. Једнодневни пилићи живине, осим ратита су вакцинисани против Марекове болести дана⁽⁵⁾; /
Day old chickens of poultry other than ratites are vaccinated against Marek's disease on⁽⁵⁾;
 7. Јаја за приплод из којих су се излегли једнодневни пилићи живине, осим ратита нису била у контакту у инкубаторској станици или током превоза с јајима или живином која не задовољава горе наведене захтеве; /
The hatching eggs from which the day-old chicks of poultry other than ratites have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements;
 8. Једнодневни пилићи живине, осим ратита су прегледани на датум издавања овога уверења и нису показивала клиничке знаке или разлоге да се посумња на било коју болест. /
Day old chickens of poultry other than ratites have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.

ДОДАТНЕ ГАРАНЦИЈЕ О ЈАВНОМ ЗДРАВЉУ / PUBLIC HEALTH ADDITIONAL GUARANTEES

9. Родитељска јата порекла и ово родитељско јато су тестирани на Салмонела серотипове који су значајни за јавно здравље; /
Parent flock of origin and this parent flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance⁽²⁾;
Датум и резултат последњег узорковања родитељског јата: (видети додатак); /
Date and result of last sampling of the parent flock: (see annex) ;
Резултат свих тестирања родитељског јата: / Result of all testing in the parent flock:
⁽¹⁾⁽³⁾ Или / Either [позитивно;] / [positive;]
⁽¹⁾⁽³⁾ Или / Or [негативно;] / [negative]
Из других разлога осим за програм контроле Салмонеле, у току три недеље пре извоза; /
For reasons other than the Salmonella control programme, within the last three weeks prior to import:
Или⁽¹⁾ / Антибиотици нису били употребљавани код једнодневних пилића живине, осим ратита; /
Either⁽¹⁾ Antimicrobials were not administered to the day old chickens of poultry other than ratites;
Или⁽¹⁾ / Следећи антибиотици су били употребљавани код једнодневних пилића живине, осим ратита: /
Or⁽¹⁾ The following antimicrobials were administered to the day old chickens of poultry other than ratites:
10. Ако су једнодневни пилићи живине, осим ратита намењени за приплод, није нађена ни Salmonella Enteritidis нити Salmonella Typhimurium у оквиру програма контроле наведеног под тачком 9. /
If the day-old chicks of poultry other than ratites are intended for breeding, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point 9.

ПОТВРДА О ТРАНСПОРТУ ЖИВОТИЊА / ANIMAL TRANSPORT ATTESTATION

11. Ја, доле потписани званични ветеринар додатно потврђујем да једнодневни пилићи живине, осим ратита описани у овом уверењу ће бити транспортовани у потпуно чистим кутијама за једнократну употребу које се користе први пут: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify, that day old chickens of poultry other than ratites described in this certificate are transported in perfectly clean, disposable boxes used for the first time and:

- a. Садрже само једнодневне пилиће живине осим ратита исте врсте, расе и категорије који потичу из истог објекта; /
Contain only day old chickens of poultry other than ratites of the same species, breed and category coming from the same establishment;
- b. Имају на себи следеће податке: /bear the following information:
 - i. назив земље отпреме; / the name of the country of consignment;
 - ii. врсту живине од које потичу; / the species of poultry concerned;
 - iii. број пилића; / the number of chicks;
 - iv. категорију производње за коју су намењени; / the category of production for which they are intended;
 - v. име, адресу и одобрени број производног објекта; /
the name, address and approval number of the production establishment;
 - vi. одобрени број објекта порекла; / the approval number of the establishment of origin;
 - vii. одредишну државу; / the state of destination;
- c. Су затворене у складу са инструкцијама надлежног органа како би се избегла било каква могућност замене садржаја; /
Are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;
Контејнери и возила у којима су се превозиле горе наведене кутије су пре утовара били очишћени и дезинфиковане у складу с упутствима надлежног органа. /
The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

Ово уверење важи 10 дана. / This certificate is valid for 10 days.

Напомене. /Notes.

- (1) Прецртати непотребно. / Keep as appropriate.
- (2) Гаранције које се дају код тачке 9 примјењују се само на врсту Gallus gallus. /
The guarantees given under points 9 apply to the poultry which belongs to the species Gallus gallus.
- (3) Ако је један од резултата био позитиван на следеће серотипове током живота јата, означите позитивно:
Јата живине за приплод Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Hadar, Salmonella Virchow и Salmonella Infantis. Јата живине за узгој Salmonella Enteritidis и Salmonella Typhimurium /
If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive: flocks of breeding poultry: Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Hadar, Salmonella Virchow and Salmonella Infantis. Flocks of productive poultry: Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium
- (4) Попунити ако је одговарајуће. / Keep if appropriate.
- (5) Само за једнодневне пилиће за приплод живине, осим ратита /
Only for breeding day old chickens of poultry other than ratites.

Bijlage 2: certificaat broedeieren

ВЕТЕРИНАРСКА СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗВОЗ ПРИПЛОДНИХ ЈАЈА ЖИВИНЕ ОСИМ РАТИТА
 ИЗ ХОЛАНДИЈЕ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ/
 VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF HATCHING EGGS OF POULTRY OTHER THAN RATITES
 FROM THE NETHERLANDS TO THE REPUBLIC OF SERBIA

I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРИПЛОДНА ЈАЈА / IDENTIFICATION OF THE HATCHING EGGS

бр. Производа / Product no	Идентификациони број / Identification number	Врста (научни назив) / Species (scientific name)	Раса/ Breed	Категорија / Category	Датум прикупљања/ Collection date	Количина / Quantity

Код робе(ЦКкод)/ Commodity code (HS code)	:	
Опис робе / Description of commodity	:	
Роба одобрена за/ Commodities certified for	:	Приплод / Breeding
Број контејнера / Container number	:	
Број печата / Seal number	:	

II. ПОРЕКЛО ПРИПЛОДНА ЈАЈА / ORIGIN OF THE HATCHING EGGS

бр. Производа / Product no	Одобрени број/ Approval number	Назив и адреса / Name and address

бр. Производа / Product no. Número de produit / Product nr.	Бр. одобрења објекта за узгој/ Approval no. breeding establishment	Назив и адреса објекта за узгој/ Name and address of the breeding establishment

Назив и адреса пошиљалац / Name and address of consignor :
 Датум отпреме / Date of departure :
 Место утовара / Place of loading :

III. ОДРЕДИШТЕ ПРИПЛОДНА ЈАЈА / DESTINATION OF THE HATCHING EGGS

Превозно средство / Means of conveyance :
 Идентификација средстава превоза / Identification of the means of conveyance :
 Улазни гранични прелаз у РС/ Entry BIP in RS :

Назив и адреса примаоца / :
Name and address of consignee

IV. ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА / HEALTH ATTESTATION

ПОТВРДА О ЗДРАВЉУ ЖИВОТИЊА / ANIMAL HEALTH ATTESTATION

Ја, доле потписани, потврђујем да приплодна јаја описана горе испуњавају следеће захтеве: /
I, the undersigned, certify that hatching eggs described above meet the following requirements:

1. Приплодна јаја долазе са територије: / Hatching eggs come from the territory:
 - a. Која је на дан издавања овог сертификата била слободна од авијарне инфлуенце која је обавезна за пријављивање у последњих 12 месеци; /
Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from notifiable avian influenza (NAI) for the last 12 months;

Или⁽¹⁾ / Потичу од родитељских јата која су држана у објекту у коме се унутар 21
Or⁽¹⁾ дан пре сакупљања јаја, спровео надзор инфлуенце птица с негативним резултатима; /
Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs

Или⁽¹⁾ / Потичу од родитељских јата која су држана у објекту у коме се унутар 21
Or⁽¹⁾ дан пре сакупљања јаја спроведен тест за откривање вируса инфлуенце птица с негативним резултатима на случајном узорку клоакалних, трахеалних и/или орофарингеалних брисева узетим од најмање 60 јединки живине у пошиљци или од све живине уколико их у пошиљци има мање од 60; /
Were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;
 - b. Која је на дан издавања овог уверења била слободна од Њукастл болести у последњих 12 месеци; /
Which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease for the last 12 months;
 - c. На којој су јата од којих потичу приплодна јаја, боравила најмање три месеца или од излегања, ако је млађа од три месеца; /
Where flocks, from which the hatching eggs come, remained for at least three months or since hatching when it is less than three months old;
2. Приплодна јаја долазе са газдинства: / Hatching eggs come from a holding:
 - a. Око којег у пречнику од 10км у протеклих 30 дана није било случајева Њукастл болести и авијарне инфлуенце која је обавезна за пријављивање; /
Around which within a radius of 10km in the last 30 days there was no case of Newcastle disease and notifiable avian influenza (NAI);
 - b. где није било епидемиолошке везе с објектом у којем је у последњих 30 дана откривена авијарне инфлуенце која је обавезна за пријављивање; /
Where there has been no epidemiological link to an establishment where notifiable avian influenza (NAI) has been detected within the last 30 days;
 - c. Које није предмет било какве забране у вези здравља животиња које се односе на живину; /
Which is not the subject of any animal health restrictions applicable to poultry;
 - d. Које није смештено у области које је због здравља животиња предмет мера забране у складу са легислативом, као последица избијања болести на које је живина пријемчива; /

- Which is not located in an area which for animal health reasons is subject to restrictive measures in accordance with legislation as a result of the outbreak of a disease to which poultry is susceptible;
3. Приплодна јаја долазе из објекта: / Hatching eggs come from an establishment:
 - a. За који/е одобрење није привремено или трајно укинута; /
The approval of which has not been suspended or withdrawn;
 - b. Који, у време отпреме, није био (нису били) под забраном ради заштите здравља животиња; /
Which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;
 4. Приплодна јаја долазе из јата: / Hatching eggs come from flocks:
 - a. Које је прегладано на дан издавања овог уверења и није показало никакве клиничке знаке или основу за сумњу на било коју болест; /
Which have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;
 - b. Која су најмање шест недеља непосредно пре увоза у Републику Србију држана у одобреним објектима; /
Which have been kept for at least six weeks immediately prior to import in the Republic of Serbia in approved establishments;
 - c. Која у време отпреме, нису нису била под забраном ради заштите здравља животиња; /
Which at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;
 - d. Нису за време трајања раздобља споменутог под b), била у контакту са живином која не задовољава захеве прописане овим уверењем или са дивљим птицама; /
During the period mentioned in b) have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;
 - e. Које је подвргнуто програму надзора следећих болести: /
Which underwent a disease surveillance programme for:

Или ⁽¹⁾ /	Salmonella Pullorum, S. Gallinarum и Mycoplasma gallisepticum (кокошке); /
Either ⁽¹⁾	Salmonella Pullorum, S. Gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);
Или ⁽¹⁾ /	Salmonella arizonae (серотип O:18(K)), S. Pullorum и S. Gallinarum,
Or ⁽¹⁾	Мycoplasma meleagridis и M. gallisepticum (ћурке); /
	Salmonella arizonae (serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S. Gallinarum,
	Мycoplasma meleagridis and M.gallisepticum (turkeys);
Или ⁽¹⁾ /	Salmonella Pullorum и S. Gallinarum (бисерке, препелице, фазани, јаребице
Or ⁽¹⁾	и патке); /
	Salmonella Pullorum and S. Gallinarum (guinea fowl, quails, pheasants,
	partridges and ducks);

 За које је, утврђено да није инфицирано и не указује на сумњу да је инфицирано овим узрочницима; /
which were not found to be infected, nor showed any grounds for suspecting any infection, by these agents;
 - f. Или⁽¹⁾ / Која нису била вакцинисана против Њукастл болести; /
Either⁽¹⁾ Which have not been vaccinated against Newcastle disease;
Или⁽¹⁾ / Која су била вакцинисана против Њукастл болести ; /
Or⁽¹⁾ Which have been vaccinated against Newcastle disease;
Погледајте додаток (назив и тип (живог или неактивног) вирусног соја Њукастл болести употребљеног за вакцину(е) у старости од (видети додаток) недеља; /
See annex (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)) at the age of (see annex) weeks;
 - g. И/или⁽⁴⁾ / Је било вакцинисано званично одобреним вакцинама дана (видети додаток)
And/or⁽⁴⁾ против (видети додаток); /
Has been vaccinated using officially approved vaccines on (see annex) against (see annex); /
 - h. У коме није спроведена вакцинација против авијарне инфлуенце; /
Where vaccination against avian influenza has not been carried out;

5. Су била обележена као што је наведено у тачки I. уверења користећи (боја мастила) /
Have been marked as indicated in point I. of the certificate using (colour ink);
6. Су била дезинфикована у складу са упутствима надлежног органа користећи (назив производа и активна супстанца), време(време у минутима; /
Had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority using (name of the product and active substance), for (time in minutes);
7. Приплодна јаја су прегледана на датум издавања овога уверења и нису показивала клиничке знаке или разлоге да се посумња на било коју болест. /
Hatching eggs have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.

ДОДАТНЕ ГАРАНЦИЈЕ О ЈАВНОМ ЗДРАВЉУ / PUBLIC HEALTH ADDITIONAL GUARANTEES

8. Родитељска јата порекла и ово родитељско јато су тестирани на Салмонела серотипове који су значајни за јавно здравље; /
Parent flock of origin and this parent flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance⁽²⁾;
Датум и резултат последњег узорковања родитељског јата: (видети додатак) ; /
Date and result of last sampling of the parent flock: (see annex);
Резултат свих тестирања родитељског јата: / Result of all testing in the parent flock:
⁽¹⁾⁽³⁾ Или / Either [позитивно;] / [positive;]
⁽¹⁾⁽³⁾ Или / Or [негативно;] / [negative]
9. У оквиру програма контроле наведеног под тачком 8., није нађена ни Salmonella Enteritidis нити Salmonella Typhimurium. /
Neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point 8.

ПОТВРДА О ТРАНСПОРТУ ЖИВОТИЊА / ANIMAL TRANSPORT ATTESTATION

10. Ја, доле потписани званични ветеринар потврђујем да су се приплодна јаја транспортовала у потпуно чистим кутијама за једнократну употребу које се користе први пут и које: /
I, the undersigned official veterinarian, further certify, that the hatching eggs are transported in perfectly clean, disposable boxes used for the first time and which:
- a. Садрже само приплодна јаја исте врсте, категорије и типа која потичу из истог објекта; /
Contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;
- b. Имају на себи следеће податке: / Bear the following information:
- i. речи „за приплод“ ; / the word "hatching";
 - ii. Назив и земља отпреме; / the name of the country of consignment;
 - iii. врсту живине од које потичу; / the species of poultry concerned;
 - iv. број јаја; / the number of eggs;
 - v. категорију и тип производње којој су намењени; /
the category and type of production for which they are intended;
 - vi. име, адресу и одобрени број производног објекта; /
the name, address and approval number of the production establishment;
 - vii. одобрени број објекта порекла; / the approval number of the establishment of origin;
 - viii. земља одредишта; / the country of destination;
- c. Су затворене у складу са инструкцијама надлежног органа како би се избегла било каква могућност замене садржаја; /
Are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;
Контејнери и возила у којима су се превозиле горе наведене кутије су пре утовара били очишћени и дезинфиковане у складу с упутствима надлежног органа. /

The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

Ово уверење важи 10 дана. / This certificate is valid for 10 days.

Напомене. /Notes.

- (1) Прецртати непотребно. / Keep as appropriate.
- (2) Гаранције које се дају код тачке 8 примјењују се само на врсту Gallus gallus. /
The guarantees given under points 8 apply to the poultry which belongs to the species Gallus gallus.
- (3) Ако је један од резултата био позитиван на следеће серотипове током живота јата, означите позитивно:
Јата живине за приплод Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Hadar, Salmonella Virchow и Salmonella Infantis. Јата живине за узгој Salmonella Enteritidis и Salmonella Typhimurium /
If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive:
flocks of breeding poultry: Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Hadar, Salmonella Virchow and Salmonella Infantis. Flocks of productive poultry: Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium
- (4) Попунити ако је одговарајуће. / Keep if appropriate.

Bijlage 3: Annex



Annex RS
broedeieren.docx

ДЕКЛАРАЦИЈА IV.4. И IV.8. / DECLARATION IV.4. AND IV.8.

4.f. Њукастл болест / Newcastle disease

Бр. одобрења објекта за узгој / Approval no. breeding establishment	Назив вакцине / Name of vaccine	Тип вакцине / Type of vaccine	Старост јата приликом вакцинације / Vaccination age of flock

4.g. Табела вакцинације / Vaccination table

Бр. одобрења објекта за узгој / Approval no. breeding establishment	Болест / Disease	Назив вакцине / Name of vaccine	Датум вакцинације / Date of vaccination

8. Серотипи салмонеле / Salmonella serotypes

Бр. одобрења објекта за узгој / Approval no. breeding establishment	Датум последњег узорковања / Date of last sampling	Резултат / Result
		Salmonella Enteritidis
		Salmonella Typhimurium
		Salmonella Hadar
		Salmonella Virchow
		Salmonella Infantis

Bijlage 4: Annex



Annex RS
eendagskuikens.docx

ДЕКЛАРАЦИЈА IV.4. И IV.9. / DECLARATION IV.4. AND IV.9.

4.d. Њукастл болест / Newcastle disease

Бр. одобрења објекта за узгој / Approval no. breeding establishment	Назив вакцине / Name of vaccine	Тип вакцине / Type of vaccine	Старост јата приликом вакцинације / Vaccination age of flock

4.e. Табела вакцинације / Vaccination table

Бр. одобрења објекта за узгој / Approval no. breeding establishment	Болест / Disease	Назив вакцине / Name of vaccine	Датум вакцинације / Date of vaccination

9. Серотипи салмонеле / Salmonella serotypes

Бр. одобрења објекта за узгој / Approval no. breeding establishment	Датум последњег узорковања / Date of last sampling	Резултат / Result
		Salmonella Enteritidis
		Salmonella Typhimurium
		Salmonella Hadar
		Salmonella Virchow
		Salmonella Infantis

Servië, Eendagskuikens en broedeieren

Code: **PLUUV-41**

Versie: 1.0.4

Ingangsdatum: 01-04-2024
